

### **Galingan, Guardian of the Sacred Grove in Jukligan**

This is the story of Galingan, guardian of the sacred grove in the Jukligan area. (Jukligan is part of what is now barangay Vyaḷvyaḷasang, but is no longer populated because it was abandoned.)

Galingan was one of the most powerful shamans because he knew, or his spirit revealed everything that went on here in Vanaw. He never missed praying to the sacred grove. If his spirit gave him a message, he would pass it on to the people.

Now one day, the enemies came to conduct a raid on Vyaḷvyaḷasang. These enemies came from various places. They came from other tribes. Vyaḷvyaḷasang was renowned at the time, so they wanted to destroy it.

And so the enemies started to move. Halfway down the road, they suddenly found themselves where they first started. That was because Galingan's spirit was leading them astray.

"Ay, why, this was where we started," they said. They were all puzzled.

"Okay then, this is what we will do. Let's take a shortcut through the forest and we shall arrive there just the same," they said.

So they started off again and went through the forest. Later, all of a sudden, they were brought back to where they originally came from.

So then the eldest of them said: "Ay, let us go no further because if we insist on going and we arrive there, they will overwhelm us and may even wipe us out. For how could it be that after walking for some time we would again be back to where we started from?"

"Let's give it up! Let us no longer attempt to venture there," said the enemies.

And so it was that the enemies returned home, spreading the story everywhere they went.

None ever dared to attack Vya|vya|asang anymore for fear that they would lose their way because of the spirit of Galingan who watched over the sacred grove in the Jukligan area. So from then on, no one talked about raiding Vya|vya|asang or Vyanaw because Galingan's spirit would lead them astray.

So that is the story of Galingan who guarded the sacred grove of Jukligan or Vanaw.

They told the story to others and there were no more raids here in Balbalasang, because they were tricked by the spirit of Galingan who guarded the sacred grove at the vicinity of Jukligan.

So from then on, none wanted attack here in Balbalasan, in Vyanaw, because the spirit of Galingan led them astray. That is the story of Galingan who guarded the sangasang at at the vicinity of Jukligan.

Recorded on December 4–5, 2006, in Kalinga, Philippines

Oral account by Barcelon Panabang

Transcription and Translation by Scott M. Saboy & Lawrence A. Reid

Assisted by Warren Panabang

Recorded and supervised by Michiyo Yoneno-Reyes

<http://www.ioc.u-tokyo.ac.jp/~yoneno/database.html>